

# Jídelní lístek

## SPEISEKARTE / MENU

### POLÉVKY / SUPPEN / SOUPS (výdej pouze do 19 hod.)

<b>0,33 l Hovězí vývar s nudlemi</b> (alergen 1,3)	
Rindsbrühe mit Nudeln / Beef broth with noodles	<b>30,00 Kč</b>
<b>0,33 l Gulášová</b> (alergen 1)	
Gulaschsuppe / Goulash soup	<b>38,00 Kč</b>
<b>0,33 l Dršťková</b> (alergen 1)	
Kuttelflecksuppe / Tripe soup	<b>40,00 Kč</b>
<b>0,33 l Česneková</b> (alergen 1,3,7)	
Knoblauchsuppe / Garlic soup	<b>40,00 Kč</b>

### PŘEDKRMY / VORSPEISEN / EGG DISHES (výdej pouze do 11 hod.)

<b>100 g Míchaná vejce na cibulce</b> (alergen 3)	
Rühreier auf Zwiebel (3 St.) / Scrambled eggs with onion	<b>41,00 Kč</b>
<b>150 g Míchaná vejce s klobásou</b> (alergen 1,3)	
Rühreier mit Bratwurst / Scrambled eggs with spicy sausages	<b>51,00 Kč</b>
<b>120 g Hemenex</b> (alergen 1,3)	
Ham and eggs	<b>51,00 Kč</b>
<b>100 g Vaječná omeleta, okurek, chléb</b> (alergen 1,3)	
Pfannenkuchen, saure Gurke, Brot / Egg omelet served with gherkin and bread	<b>43,00 Kč</b>

## UZENINY / WURSTWAREN / SALAMI and SAUSAGES

*(výdej pouze do 11 hod.)*

<b>100 g</b>	<b>Debrecínský párek /slabý/, hořčice, křen</b> (alergen 1,6,10)	
	<i>Schwaches Würstchen mit Senf und Kren Frankfurter (thin one), served with mustard, horseradish</i>	<b>41,00 Kč</b>
<b>100 g</b>	<b>Kozácká klobása, hořčice, křen</b> (alergen 1,10)	
	<i>Binkenpilsz Bratwurst mit Senf und Kren "Kozacka" spicy sausage served with mustard, horseradish</i>	<b>48,00 Kč</b>
<b>100 g</b>	<b>Dunajská klobása, hořčice, křen</b> (alergen 1,10)	
	<i>Gewürzte Dauertwurst mit Senf und Kren "Dunajska" spicy sausage served with mustard, horseradish</i>	<b>50,00 Kč</b>
<b>150 g</b>	<b>Sekaná pečeně, hořčice, křen</b> (alergen 1,3,7,10)	
	<i>Hackbraten mit Senf und Kren Meat loaf, served with mustard, horseradish</i>	<b>55,00 Kč</b>
<b>150 g</b>	<b>Tlačěnka s cibulí a octem</b> (alergen 1)	
	<i>Presswurst mit Zwiebel und Essig Brawn served with raw onion and vinegar</i>	<b>58,00 Kč</b>
<b>2 ks</b>	<b>Utopenec</b> (alergen 1)	
	<i>Eingemacht Salami Pickled sausage</i>	<b>60,00 Kč</b>

## TOPINKY / RÖSTBROTE / FRIED BREAD SNACKS

<b>1 ks</b>	<b>Topinka s česnekem</b> (alergen 1)	
	<i>Röstbrot mit Knoblauch / Fried bread with garlic</i>	<b>15,00 Kč</b>
<b>1 ks</b>	<b>Topinka s česnekem, volské oko, strouhaný sýr</b> (alergen 1,3,7)	
	<i>Röstbrot mit Knoblauch, gerieben Käse mit Spiegelei Fried bread with garlic, grated cheese with a fried egg</i>	<b>60,00 Kč</b>
<b>1 ks</b>	<b>Ďábelská topinka</b> (alergen 1)	
	<i>Teufelsröstbrot / Hühnerfleisch/ Devil's fried bread with hot spicy chicken and tomato topping</i>	<b>70,00 Kč</b>
	<b>možnost se sýrem</b> / mit Käse / with grated cheese (alergen 1,7)	<b>80,00 Kč</b>

## HOTOVÁ JÍDLA / FERTIGE SPEISEN / DAILY DISHES

*(výdej pouze do 19 hod.)*

- 100 g Hovězí guláš, houskový knedlík** (alergen 1,3,7)  
*Rindergulasch mit Knödel / Beef goulash served with bread dumplings* **92,00 Kč**
- 100 g Segedínský guláš, houskový knedlík** (alergen 1,3,7)  
*Szegedines Gulasch mit Knödel / "Segedinsky" Pork and sauerkraut goulash served with dumplings* **82,00 Kč**
- 100 g Svičková na smetaně, hovězí maso, houskový knedlík**  
(alergen 1,3,7,9)  
*Lendenbraten auf Sahne und Knödel*  
*"Svičková" Sliced beef with a creamy vegetable sauce, served with dumplings* **99,00 Kč**
- 100 g Rajská omáčka, hovězí maso, těstoviny** (alergen 1,3,7)  
*Tomatentunke mit Teigwaren / Beef served with tomato sauce and pasta* **97,00 Kč**
- 100 g Španělský ptáček, dušená rýže** (alergen 1,3,10)  
*Fleischroulade mit Reis*  
*"Spanish bird"(Slices of boiled egg, gherkin and peppers wrapped in beef) served with rice* **104,00 Kč**
- 100 g Pečený vepřový bůček, houskový knedlík, zelí** (alergen 1,3,7)  
*Gebraten Schweinebauch mit Kraut und Knödel*  
*Roast pork belly, served with dumplings and sauerkraut* **80,00 Kč**
- 100 g Pečená vepřová krkovička, houskový knedlík, zelí** (alergen 1,3,7)  
*Schweinebraten mit Kraut und Knödel*  
*Roast pork neck chop, served with dumplings and sauerkraut* **87,00 Kč**
- 150 g Sekaná pečeně, bramborový salát** (alergen 1,3,7,10)  
*Hackbraten mit Kartoffelsalat*  
*Meat loaf, served with potato salad* **81,00 Kč**
- 100 g Uzená pečeně, houskový knedlík, zelí** (alergen 1,3,7)  
*Kasslerbraten mit Kraut und Knödel*  
*Roast smoked meat, served with dumpling and sauerkraut* **82,00 Kč**
- 100 g Uzená pečeně, štouchané brambory na cibulce** (alergen 1)  
*Kasslerbraten mit Kartoffeln auf Zwiebel*  
*Roast smoked meat, served with mashed potatoes and fried onions* **84,00 Kč**
- 300 g Bramborové knedlíky s uzeninou, zelí, osmahlá cibulka** (alergen 1,3)  
*Kartoffelknödeln mit Wurst, Kraut und gebackene Zwiebel*  
*Potato dumplings with smoked meat, served with sauerkraut and fried onions* **82,00 Kč**

## BEZMASÁ JÍDLA / VEGETARISCHES / VEGETERIAN DISHES

**300 g Tvarohové knedlíky s jahodovou náplní** (alergen 1, 3,7)

Quarktaschen mit Erdbeeren

Sweet dumplings stuffed with cottage cheese and strawberry pieces

**81,00 Kč**

## JÍDLA NA OBJEDNÁVKU

## SPEISEN auf BESTELLUNG / MADE TO ORDER MAIN COURSES

### *Bezmasá jídla / Vegetarisches / Vegetarian dishes*

**100 g Smažený sýr Eidam, tatarská omáčka** (alergen 1,3,7,10)

Panierter Käse (Edamer) mit Tatarensoss

Fried cheese (Edam) in breadcrumbs, tartar sauce

**80,00 Kč**

**120 g Smažený sýr Eidam se šunkou, tatarská omáčka** (alergen 1,3,7,10)

Panierter Käse (Edamer) mit Schinken und Tatarensoss

Fried cheese (Edam) with ham in breadcrumbs, tartar sauce

**85,00 Kč**

**120 g Smažený hermelín, tatarská omáčka** (alergen 1,3,7,10)

Panierter Hermelin, Tatarensoss

Fried cheese (Czech style Camembert) in breadcrumbs, tartar sauce

**82,00 Kč**

**100 g Smažená niva, tatarská omáčka** (alergen 1,3,7,10)

Panierter Niva (Blauschimmelkäse), Tatarensoss

Fried cheese (Czech Blue cheese) in breadcrumbs, tartar sauce

**82,00 Kč**

**150 g Smažený květák, tatarská omáčka** (alergen 1,3,10)

Gebackene Blumenkohl, Tatarensoss

Fried cauliflower in breadcrumbs, tartar sauce

**80,00 Kč**

**100 g Smažené žampiony, tatarská omáčka** (alergen 1,3,10)

Gebackene Champignons, Tatarensoss

Fried mushrooms in breadcrumbs, tartar sauce

**80,00 Kč**

Cena dětské porce = 65% z ceny jídla

## Vepřové a hovězí maso / Vom Schwein und Rind / Pork and Beef dishes

- 150 g Smažený vepřový řízek** (alergen 1,3)  
Paniertes Schweineschnitzel  
Fried pork Schnitzel /Fried pork in breadcrumbs/ **90,00 Kč**
- 150 g Myslivecký vepřový řízek** /vepř.maso,česnek,trojbal/ (alergen 1,3)  
Schweineschnitzel nach Jägerart /mit Knoblauch/  
“Hunter’s Schnitzel” /pork meat with garlic wrapped in breadcrumbs / **95,00 Kč**
- 200 g Přírodní vepřový kotlet se sázeným vejcem**  
Naturkotelett mit Spiegelei  
Pork chop served with a fried egg **145,00 Kč**
- 150 g Vepřová játra na roštu, tatarská omáčka** (alergen 10)  
Schweinsleber am Rost, Tatarensoss  
Grilled Pig’s liver served with tartar sauce **95,00 Kč**
- 200 g „Kocandský šleh“ v bramboráku** (alergen 1,3,7)  
Pikantmischung mit Kartoffelpuffer  
“Kocanda flame” (pork meat and hot spicy vegetables wrapped  
in potato pancakes) **154,00 Kč**
- 200 g Vepřová panenka v pepřové omáčce, fazolky, baby karotka**  
Schweinesteak mit Pfeffersosse (alergen 1)  
Pork fillet steak with pepper sauce **150,00 Kč**

## Ryby/ Fische/ Fish

- 100 g Smažené rybí filé, bramborový salát** (alergen 1,3,4,10)  
Fischfilet, gebacken mit Kartoffelsalat  
Fried Cod pieces in breadcrumbs served with potato salad **92,00 Kč**
- 150 g Rybí filé pečené na másle** (alergen 4,7)  
Fischfilet, gebraten mit Butter  
Baked cod with butter served **120,00 Kč**
- 150 g Filet z lososa** (alergen 4)  
Lachsfilet  
Salmon fillet **130,00 Kč**

## *Drůbeží maso / Geflügelfleisch / Poultry dishes*

- 150 g Smažený kuřecí řízek** (alergen 1,3)  
Paniertes Hühnerschnitzel  
Schnitzel: Escalope of chicken coated in breadcrumbs and fried. **100,00 Kč**
- 150 g Kuřecí pikantní nudličky na kari** (alergen 6,7,9,10)  
Pikant Hühnerfleisch ŠANGHAJ  
Chicken ŠANGHAJ: Spicy chicken strips in a Shanghai Chinese sauce. **105,00 Kč**
- 150 g Kuřecí maso KUNG PAO** (alergen 5,6,7,9,10)  
Hühnerfleisch KUNG PAO  
Chicken KUNG PAO: Chicken strips in a Szechuan Chinese sauce. **105,00 Kč**
- 150 g Kuřecí prsa s broskví, zapečená sýrem** (alergen 7)  
Mit Pfirsichen gefüllte Huhnbrust mit Käse eingebraten  
Chicken breast topped with peach and grilled cheese **120,00 Kč**
- 150 g Kuřecí plátek na žampionech** (alergen 1,10)  
Hühnermedailons an der Champignons  
Chicken breast with mushrooms **120,00 Kč**
- 150 g Cordon Bleu /kuřecí maso, šunka, sýr, trojobal/** (alergen 1,3,7)  
Hühnerfleisch mit Schinken und Käse, paniert  
Cordon Bleu (chicken meat, ham and cheese wrapped in breadcrumbs) **120,00 Kč**
- 150 g Kocandská kapsa /krutí maso, šunka, sýr, česnek, trojobal/**  
(alergen 1,3,7)  
"Kocanda Tasche" /Putenfleisch, Schinken, Käse, Knoblauch, paniert/  
"Kocanda pocket" /turkey meat, ham, cheese and garlic wrapped in breadcrumbs **125,00 Kč**
- 200 g Kuřecí steak na medu**  
Hühnersteak mit Honig  
Chicken steak with honey **145,00 Kč**

## *PALAČINKY / PALATSCHINKEN / PANCAKES*

- 2 ks Palačinka s horkým ovocem (50g) a šlehačkou** (alergen 1,3,7)  
Palatshinken mit Obst (heiss) und Schlagsahne  
Pancakes with hot fruit and cream **65,00 Kč**
- 2 ks Palačinka se zmrzlinou a šlehačkou** (alergen 1,3,7)  
Palatschinken mit Eis und Schlagsahne  
Pancakes with ice cream and cream **55,00 Kč**
- 3 ks Palačinka s džemem** (alergen 1,3,7)  
Palatschinken mit Marmelade  
Pancakes with jam **55,00 Kč**

## SALÁTY / SALATE / SALADS

### **Míchaný**

Gemischer Salat / Mixed

**35,00 Kč**

### **Šopský** (alergen 7)

Gemischer Salat mit Balkankäse / "Šopsky" Greek style

**50,00 Kč**

### **Saláty dle denní nabídky**

## PŘÍLOHY / ZUSPEISEN / SIDE DISHES

### **200 g Vařené brambory**

Salzkartoffeln / Boiled potatoes

**25,00 Kč**

### **200 g Opékané brambory**

Röstkartoffeln / Fried potatoes

**35,00 Kč**

### **200 g Bramborová kaše /instantní/** (alergen 7)

Kartoffelbrei / Mashed potatoes

**25,00 Kč**

### **250 g Bramborový salát** (alergen 10)

Kartoffelsalat / Potato salad

**30,00 Kč**

### **200 g Dušená rýže**

Gedünstet Reis / Boiled rice

**25,00 Kč**

### **160 g Houskový knedlík** (alergen 1,3,7)

Knödel / Bread dumplings

**20,00 Kč**

### **200 g Smažené bramborové hranolky**

Pommes Frites / Chips

**30,00 Kč**

### **200 g Smažené americké brambory**

Amerikanischen Kartoffeln

"American potatoes" (fried wedges with the skins on.)

**35,00 Kč**

### **200 g Smažené bramborové krokety**

Kartoffelkroketten / Croquet potatoes

**35,00 Kč**

### **180 g Bramboráčky** (alergen 1,3,7)

Kleine Kartoffelpuffer / "Bramboráčky" (Traditional fried potato pancakes with garlic and marjoram)

**35,00 Kč**

### **100 g Zelí**

Kraut / Sauerkraut (sour cabbage)

**12,00 Kč**

<b>1 ks</b>	<b>Chléb</b> (alergen 1,3,7) Brot / Bread	<b>3,00 Kč</b>
<b>1 ks</b>	<b>Rohlík</b> (alergen 1,3,7) Kipfel / Rolls	<b>3,00 Kč</b>
<b>50 g</b>	<b>Tatarská omáčka</b> (alergen 3,10) Tatarensoss / Tartar sauce	<b>10,00 Kč</b>
<b>50 g</b>	<b>Ďábelská omáčka</b> (alergen 3,10) Teufelsoss / Devil's sauce (hot)	<b>15,00 Kč</b>
<b>50 g</b>	<b>Kečup</b> Ketchup	<b>10,00 Kč</b>
	<b>Zeleninová obloha</b> Gemüsebeilage / Side garnish	<b>20,00 Kč</b>
	<b>Brusinky se šlehačkou</b> (alergen 7) Preiselbeeren mit Schlagsahne / Cranberries with whipped cream	<b>10,00 Kč</b>

## POHÁRY / EISBECHER / ICE CREAM DISHES

	<b>Zmrzlina se šlehačkou (3 kopečky)</b> (alergen 1,3,7) Eis mit Schlagsahne / Ice cream with cream	<b>55,00 Kč</b>
	<b>Zmrzlina s ovocem a šlehačkou (3 kopečky)</b> (alergen 1,3,7) Eis mit Obst und Schlagsahne / Ice cream with fruit and cream	<b>70,00 Kč</b>
	<b>Dětský zmrzlinový pohár „VČELKA“ (2 kopečky)</b> (alergen 1,3,7) /zmrzlina, lentilky, oplátek, čokoládová poleva/ Kindereisbecher „BIENE“ Children's ice-cream cup „BEE“	<b>50,00 Kč</b>
	<b>Horké ovoce (50g), zmrzlina vanilka (1kop.), šlehačka</b> (alergen 1,3,7) Heiß Obst, Vanilleeis, Schlagsahne/ Hot fruit, vanilla ice cream and cream	<b>55,00 Kč</b>
	<b>Horké maliny (100g), šlehačka</b> (alergen 1,3,7) Heiß Himbeere, Schlagsahne/ Hot raspberry and cream	<b>75,00 Kč</b>

**PŘEJEME VÁM**

**DOBROU CHUŤ**